

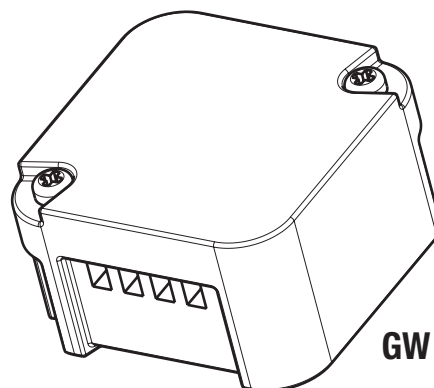
► Replicatore DMX

DMX repeater

Répétiteur DMX

Repetidor DMX

DMX-Verstärker



CE
IP20

GW 82 191

- IT** Il replicatore DMX consente una selezione dell'indirizzo che viene replicato verso tutti i dispositivi ad esso collegati. Il prodotto deve essere collocato in una scatola murata o in un contenitore opportuno per garantirne il corretto funzionamento. Se abbinato alla centralina DMX controller GW85691, può prendere l'alimentazione della stessa (collegare Vcc al morsetto 5 della centralina).
- EN** The DMX repeater allows you to select the address that will be repeated for all the devices connected to it. The product must be positioned in an embedded box or suitable container in order to work correctly. If combined with the control panel DMX controller GW85691, it can take power supply from it (connect V dc to terminal 5 of the control panel).
- FR** Le répéteur DMX permet une sélection de l'adresse, dupliquée sur tous les dispositifs raccordés. Pour un bon fonctionnement, le produit doit être placé dans une boîte encastrée ou un boîtier spécial. S'il est associé à la centrale DMX Controller GW85691, il pourra y prendre l'alimentation (raccorder Vcc à la borne 5 de la centrale).
- ES** El repetidor DMX permite una selección de la dirección que es replicada para todos los dispositivos conectados al mismo. El producto debe ser colocado en una caja empotrada o en una carcasa oportuna para su correcto funcionamiento. Si se combina con la centralita, el controlador DMX GW85691 puede tomar la alimentación de la misma (conectar Vcc al borne 5 de la centralita).
- DE** Der DMX-Verstärker gestattet die Auswahl der Adresse, die für alle daran angeschlossenen Geräte repliziert wird. Das Produkt muss in einer Unterputzdose oder einem geeigneten Gehäuse für den korrekten Betrieb angebracht werden. Wenn es mit dem Steuergerät DMX-Controller GW85691 kombiniert wird, kann es über dieses gespeist werden (V dc an die Klemme 5 des Steuergeräts anschließen).

SCHEMA DI COLLEGAMENTO

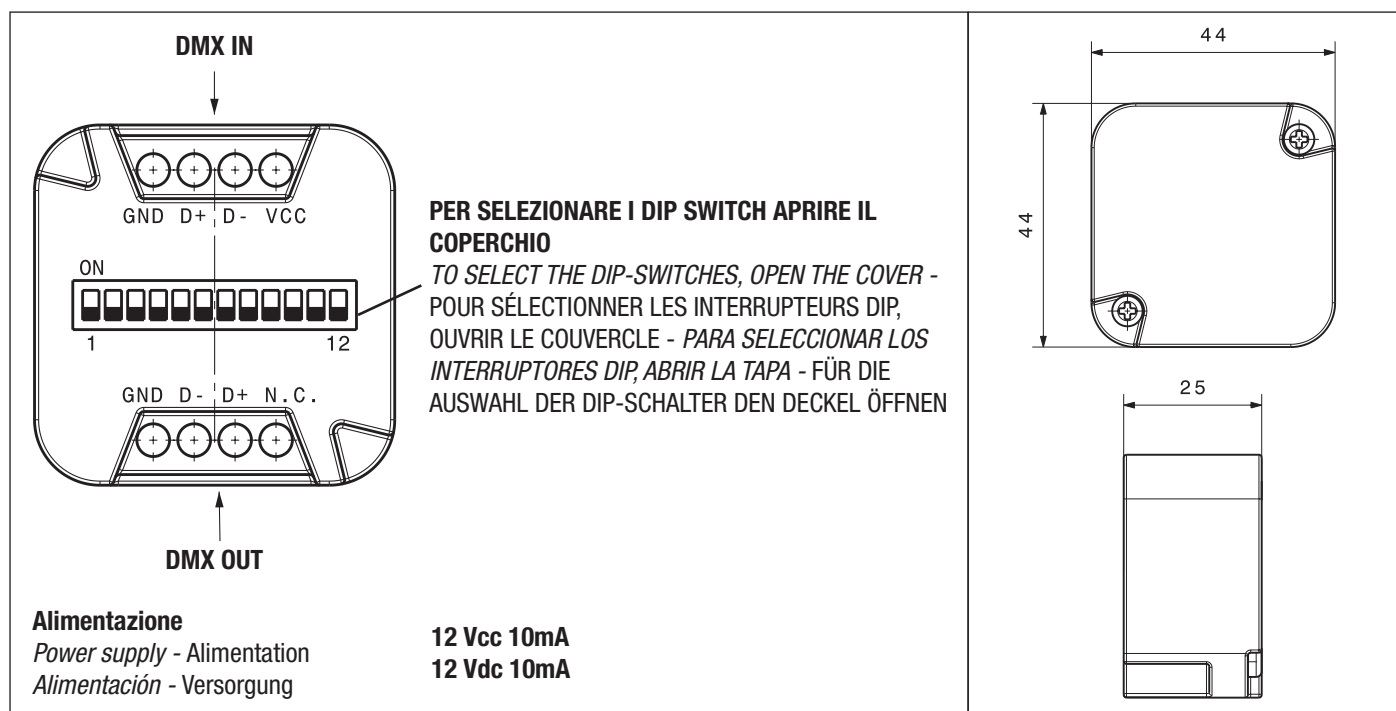
CONNECTION LAYOUT - SCHÉMA DE RACCORDEMENT

ESQUEMA DE CONEXIÓN - ANSCHLUSSSCHEMA

DIMENSIONI

DIMENSIONS - DIMENSIONS

DIMENSIONES - ABMESSUNGEN



CONFIGURAZIONE DIP SWITCH - DIP-SWITCH CONFIGURATION - CONFIGURATION DES INTERRUPTEURS DIP - CONFIGURACIÓN INTERRUPTORES DIP - KONFIGURATION DIP-SCHALTER

Configurando i Dip Switch si possono assegnare diversi indirizzi, esempio:

Configuring the dip-switches, you can assign different addresses. For example:

La configuration des interrupteurs DIP permet d'assigner différentes adresses. Exemple :

Configurando los interruptores DIP se pueden asignar diversas direcciones, por ejemplo:

Durch die Konfiguration der Dip-Schalter können die verschiedenen Adressen zugewiesen werden, zum Beispiel:

DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	DIP 6	DIP 7	DIP 8	DIP 9	Indirizzo
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	DIP 6	DIP 7	DIP 8	DIP 9	Address
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
0	1	0	0	0	0	0	0	0	2
1	1	0	0	0	0	0	0	0	3
0	0	1	0	0	0	0	0	0	4
1	0	1	0	0	0	0	0	0	5
0	1	1	0	0	0	0	0	0	6
1	1	1	0	0	0	0	0	0	7
0	0	0	1	0	0	0	0	0	8
1	0	0	1	0	0	0	0	0	9
0	1	0	1	0	0	0	0	0	10
1	1	0	1	0	0	0	0	0	11
0	0	1	1	0	0	0	0	0	12
1	0	1	1	0	0	0	0	0	13
0	1	1	1	0	0	0	0	0	14
1	1	1	1	0	0	0	0	0	15
0	0	0	0	1	0	0	0	0	16
1	0	0	0	1	0	0	0	0	17
0	1	0	0	1	0	0	0	0	18
1	1	0	0	1	0	0	0	0	19
0	0	1	0	1	0	0	0	0	20
1	0	1	0	1	0	0	0	0	21
0	1	1	0	1	0	0	0	0	22
1	1	1	0	1	0	0	0	0	23
0	0	0	1	1	0	0	0	0	24
1	0	0	1	1	0	0	0	0	25
0	1	0	1	1	0	0	0	0	26
1	1	0	1	1	0	0	0	0	27
0	0	1	1	1	0	0	0	0	28
1	0	1	1	1	0	0	0	0	29
0	1	1	1	1	0	0	0	0	30

Tabella valori dei DIP SWITCH	
Table of dip-switch values - Tableau des valeurs des interrupteurs DIP - Tabla valores de los interruptores DIP - Wertetabelle der Dip-Schalter	
DIP 1	1
DIP 2	2
DIP 3	4
DIP 4	8
DIP 5	16
DIP 6	32
DIP 7	64
DIP 8	128
DIP 9	256
DIP 10	ON/OFF
DIP 11	-
DIP 12	-

Es. DIP 2 + DIP 3 + DIP 5 A ON = 2+4+16 = 22

E.g. DIP 2 + DIP 3 + DIP 5 on ON = 2+4+16 = 22

Exemple : DIP 2 + DIP 3 + DIP 5 SUR ON = 2+4+16 = 22

Ej. DIP 2 + DIP 3 + DIP 5 EN ON = 2+4+16 = 22

Bsp. DIP 2 + DIP 3 + DIP 5 AUF ON = 2+4+16 = 22

DIP 1-9	Per settaggio indirizzo DMX di partenza: la somma dei Dip a ON dà l'indirizzo desiderato	
	<i>To set the initial DMX address: the total number of dip-switches on ON gives the required address</i>	
DIP 10	ON	OFF
	Solo funzione rubacanal <i>Channel-stealer function only</i> Uniquement la fonction de prise de canaux <i>Sólo función robacanales</i> Nur Funktion Kanal stehlen	Funzione rubacanal con ripetizione dei primi 3 canali settati dall'indirizzo <i>Channel-stealer function with repetition of the first 3 channels set by the address</i> Fonction de prise de canaux avec répétition des 3 premiers canaux configurés par l'adresse <i>Función robacanales con repetición de los primeros 3 canales ajustados desde la dirección</i> Funktion Kanal stehlen mit Wiederholung der ersten 3 von der Adresse eingestellten Kanäle
DIP 11-12	Non utilizzato <i>Not used - Non utilisé - No utilizado - Nicht benutzt</i>	

Ai sensi dell'articolo 9 comma 2 della Direttiva Europea 2004/108/CE si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:

According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:

GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì - venerdì - monday - friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com